

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0677

Venerdì 29.09.2023

Udienza ai Membri dell'Associazione "Familia da Esperança"

Discorso Santo Padre

Traduzione in lingua portoghese

Questa mattina, nel Cortile di San Damaso del Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Francesco ha incontrato i Membri dell'Associazione "Familia da Esperança" e ha rivolto loro il discorso che riportiamo di seguito:

Discorso del Santo Padre

Cari fratelli e sorelle, buongiorno e benvenuti!

Vi ringrazio di cuore della vostra visita. Quest'anno festeggiate con gioia e gratitudine i 40 anni da quando avete ricevuto il vostro carisma specifico, cioè l'avventura di presentare il Signore Risorto, origine e fine della nostra speranza, a quanti ne hanno bisogno. Ed è tanto bello questo vostro carisma: il *carisma della speranza!* Non dovete mai abbandonare questa vostra *vocazione alla speranza*, la più umile delle virtù teologali, ma la più quotidiana e la più "forte".

Nel Vangelo secondo Matteo, Gesù ci si presenta in questo modo: «Ho avuto fame e mi avete dato da mangiare, ho avuto sete e mi avete dato da bere; ero forestiero e mi avete ospitato, nudo e mi avete vestito, malato e mi avete visitato, carcerato e siete venuti a trovarmi» (25,35-36). Con queste parole, il Signore si identifica con i nostri fratelli e sorelle più poveri, più bisognosi, più sofferenti. Quarant'anni or sono, il vostro carisma è nato dalla richiesta di aiuto di un giovane che voleva liberarsi dalla dipendenza dalla droga: in lui – e in tutti coloro che sono venuti dopo di lui – avete riconosciuto Cristo che vi diceva: ero schiavo della droga e mi avete accolto, per portarmi nuovamente la speranza e farmi capire che una nuova vita è possibile. La chiamata che Dio vi fa, di portare speranza a coloro che forse non hanno più un senso nella loro vita, è una chiamata ad amarlo incondizionatamente nelle persone che si trovano in situazioni di vulnerabilità sociale.

Uno dei grandi problemi del mondo di oggi è l'indifferenza, "la seduzione dell'indifferenza", come ho ricordato

nell'Enciclica *Fratelli tutti*. Voi, invece, non siete rimasti indifferenti davanti al dolore che avete visto sul volto di tanti giovani, afflitti da grandi sofferenze esistenziali, soprattutto di quelli la cui vita era distrutta dalla droga e da altre dipendenze. Vi siete fatti "prossimi", anzi "fratelli" di tante persone che avete raccolto per la strada e, come nella parabola del buon samaritano, li avete accompagnati per curarli, guarirli e aiutarli a ritrovare la loro dignità.

Voi sapete bene che portare speranza significa non solo aiutare a sconfiggere i vizi, a superare i traumi, a ritrovare il posto nella famiglia e nella società. Ricordiamo le parole di Papa Benedetto XVI, quando vi ha visitato a Guaratinguetá, nel 2007: «Il reinserimento nella società costituisce, senza dubbio, una dimostrazione dell'efficacia della vostra iniziativa. Però ciò che più desta l'attenzione, e conferma la validità del lavoro, sono le conversioni, il ritrovamento di Dio e la partecipazione attiva alla vita della Chiesa». Il vostro *carisma della speranza*, come dono suscitato in mezzo a voi dallo Spirito Santo, vi porta a prendervi cura delle persone nella loro integralità materiale e spirituale, corpo e anima.

Questo carisma è affidato a tutti voi. I fondatori sono stati strumenti provvidenziali perché questo dono prendesse forma, si consolidasse, trovasse una sua collocazione nella Chiesa e raggiungesse tante persone. Dopo 40 anni, nella fedeltà all'ispirazione originaria, nuove persone sono chiamate ad assumersi la responsabilità di preservare e di far fruttificare questo patrimonio spirituale che il Signore vi ha affidato. Non bisogna aver paura di questa nuova fase. Vivetela con umiltà, con fiducia e preservando la comunione spirituale fra voi. E il Signore, che ha incominciato con voi questo cammino, vi resterà vicino e lo porterà a compimento.

Sono grato a Dio e a voi della vostra testimonianza nelle diverse opere della vostra associazione, come per esempio le "*Fazendas da Esperança*", sparse per tutto il territorio del Brasile e, dal 1998, presenti anche in altri Paesi. E sono molto riconoscente anche per il lavoro che fate con sacerdoti, seminaristi, religiosi e religiose, aiutandoli a superare le sfide e i problemi di ordine psicologico che colpiscono alcune persone consacrate a Dio. Avanti con questo bel lavoro, che è tanto necessario alla Chiesa!

Cari amici, vi auguro ogni bene per il vostro cammino sulla via della speranza. La Vergine Maria vi accompagni. Benedico di cuore la vostra grande Famiglia e la vostra missione. E vi chiedo per favore di pregare per me. Grazie!

[01489-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua portoghese

Caros irmãos e irmãs, bom dia e bem-vindos!

Agradeço-lhes de coração por esta visita. Neste ano, vocês celebram com alegria e gratidão os 40 anos desde que receberam seu carisma específico, ou seja, a aventura de apresentar o Senhor Ressuscitado, origem e fim de nossa esperança, a quantos precisam d'Ele. E tão belo é esse carisma: o *carisma da esperança*! Vocês nunca devem abandonar essa sua *vocação à esperança*, a mais humilde das virtudes teológicas, entretanto a mais quotidiana e a mais forte!

No Evangelho de Mateus, Jesus se apresenta a nós do seguinte modo: «eu estava com fome, e me destes de comer; estava com sede, e me destes de beber; eu era forasteiro, e me recebestes em casa; estava nu e me vestistes; doente, e cuidastes de mim; na prisão, e fostes visitar-me» (Mt 25, 35-36). Com essas palavras, o Senhor se identifica com nossos irmãos e irmãs mais pobres, mais necessitados e mais sofredores. Há quarenta anos, o carisma de vocês nasceu do pedido de ajuda de um jovem que queria se libertar da dependência das drogas: nele – e em todos os que vieram depois dele – vocês reconheceram a Cristo que lhes dizia: eu era escravo das drogas e vocês me acolheram, para me dar novamente esperança e me fazer entender que uma nova vida é possível. O chamado que Deus lhes faz, para trazer esperança àqueles que talvez não tenham mais sentido em suas vidas, é um chamado para amá-Lo incondicionalmente nas pessoas que estão em situações de vulnerabilidade social.

Um dos grandes problemas do mundo de hoje é a indiferença, a “sedução da indiferença”, como mencionei na Encíclica *Fratelli tutti*. Vocês, contudo, não ficaram indiferentes à dor que viram no rosto de tantos jovens, afligidos por grandes sofrimentos existenciais, especialmente no rosto daqueles cujas vidas estavam destruídas pelas drogas e outros vícios. Vocês se tornaram “próximos”, é mais, “irmãos” de tantas pessoas que recolheram pelas ruas e, como na parábola do Bom Samaritano, as acompanharam para tratá-las, curá-las e ajudá-las a recuperar a sua dignidade.

Vocês sabem muito bem que trazer esperança não significa apenas ajudar a superar vícios, a suplantar traumas, a encontrar seu lugar na família e na sociedade. Lembremos as palavras do Papa Bento XVI quando os visitou em Guaratinguetá em 2007: «A reinserção na sociedade constitui, sem dúvida, uma prova da eficácia da iniciativa de vocês. Mas o que mais chama atenção, e confirma a validade do trabalho, são as conversões, o reencontro com Deus e a participação ativa na vida da Igreja». O *carisma de esperança*, como um dom suscitado no meio de vocês pelo Espírito Santo, leva-os a cuidar das pessoas em sua integridade material e espiritual, corpo e alma.

Esse carisma foi confiado a todos vocês. Os fundadores foram instrumentos providenciais para que esse dom tomasse forma, se consolidasse, encontrasse o seu lugar na Igreja e alcançasse a tantas pessoas. Depois de 40 anos, na fidelidade à inspiração original, novas pessoas são chamadas a assumir a responsabilidade de preservar e fazer frutificar esse patrimônio espiritual que o Senhor lhes confiou. Não é preciso ter medo dessa nova fase. Vivam-na com humildade, com confiança e preservando a comunhão espiritual entre vocês. E o Senhor, que com vocês começou este caminho, permanecerá próximo de vocês e lhes conduzirá a bom termo.

Sou grato a Deus e a vocês pelo testemunho que dão nas diversas obras de sua associação, como as “*Fazendas da Esperança*”, espalhadas por todo o território brasileiro e, desde 1998, presentes também em outros países. Também reconheço com muita gratidão o trabalho que vocês realizam com padres, seminaristas, religiosos e religiosas, ajudando-os a superar os desafios e problemas psicológicos que afetam algumas pessoas consagradas a Deus. Continuem com esse belo trabalho, que é tão necessário para a Igreja!

Caros amigos, desejo-lhes todo o bem em sua jornada pelo caminho da esperança. Que a Virgem Maria os acompanhe. Abençoo de coração a grande Família e a missão de vocês. E peço-lhes que rezem por mim. Muito obrigado!

[01489-PO.01] [Texto original: Italiano]

[B0677-XX.02]
